



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 21 октября 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ПАРТНЕРСТВЕ В СОЗДАНИИ БУФЕРНЫХ ЗОН ВОКРУГ
ВОЕННОЙ БАЗЫ ФОРТ-ДРАМ**

***Наличие буферных зон имеет ключевое значение в решениях федерального правительства о
сохранении военных баз и вложении в них средств***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о партнерстве с федеральными должностными лицами, представителями штата и местными группами в деле создания буферных зон (buffer zones), окружающих Форм-Драм (Ft. Drum), расположенный в районе Greater Watertown-Tug Hill. Это сотрудничество поможет сохранить базу в качестве активного военного объекта и важного элемента экономики Северного региона (North Country). Буферные зоны предназначены для сохранения территорий вокруг военных баз в целях исключения препятствий в проведении учений. Наличие таких зон является важным фактором, который федеральное правительство принимает во внимание в решениях о вложении средств в сохранение военных объектов.

«Форм-Драм (Fort Drum) имеет важное значение как для вооруженных сил нашей страны, так и для экономики Северного региона. Именно поэтому штат Нью-Йорк прилагает усилия для сохранения базы и прилегающих к ней территорий», — сказал Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Эти буферные зоны сохраняют важные участки земли вокруг базы для проведения военных учений. Это означает, что Форм-Драм (Fort Drum) сможет в течение многих лет продолжать подготовку военнослужащих и предоставлять работу ньюйоркцам, проживающим в Северном регионе (North Country)».

В рамках программы Army Compatible Use Buffer (ACUB) штат Нью-Йорк будет сотрудничать с командованием Вооруженных сил США в создании вокруг Форм-Драма (Fort Drum) буферных зон для предотвращения застройки участков территории за пределами базы; такая застройка может воспрепятствовать проведению учебных действий, например, посадке вертолетов, требующей достаточного места. Буферные зоны могут включать сельскохозяйственные, лесные и водно-болотные угодья и другие природные ресурсы. В 2013 году штат выделит \$500 000, что привлечет \$4 млн. в форме федеральных обязательств для приобретения права пользования участками окружающих территорий.

Russian

Форт-Драм (Fort Drum) является крупнейшим в северном регионе Нью-Йорка источником трудоустройства. Около 60 процентов работающих на базе военнослужащих проживают за ее пределами и получают такие услуги как здравоохранение и образование из районных ресурсов. Только в прошлом году Форт-Драм (Fort Drum) принес экономике окружающих районов \$1,4 млрд., что более чем на 172% выше показателей прошлого десятилетия. Совет по экономическому развитию Северного региона (North Country Regional Economic Development Council, REDC) обозначил Форт-Драм (Fort Drum) в качестве приоритетного объекта и рекомендовал штату наладить партнерство с программой ACUB для поддержания функционирования объекта.

Начальник гарнизона Форт-Драм полковник Гэри Розенберг (Gary Rosenberg) сказал: «Программа ACUB нацелена на сохранение участков территории и воздушного пространства вокруг Форт-Драм и поддерживает боеготовность 10-й горнострелковой дивизии. Вклад штата Нью-Йорк в эту программу значительно повысит ее эффективность и красноречивее всяких слов свидетельствует о преданности нашего родного штата сохранению нашего будущего. Я чрезвычайно благодарен всем, кто участвовал в этой работе, и надеюсь на то, что это сотрудничество принесет огромную пользу в будущем».

С 1999 года в рамках программы ACUB для буферной зоны отводятся около 3500 акров земли. Наряду с оплатой права пользования соответствующими участками земли часть выделяемых средств использовалась на компенсацию негативного экологического воздействия на водно-болотные угодья и среду обитания животных.

Доверительный фонд The Tug Hill Tomorrow Land Trust, Комиссия по развитию Tug Hill (Tug Hill Commission) и компания Ducks Unlimited были активными партнерами в содействии сохранению территорий по программе ACUB, которая также приносит пользу местным фермерам. В рамках программы ACUB землевладельцы могут получать выплаты за предоставление права пользования и компенсацию оценочной стоимости в связи с предоставлением права на утилизации несельскохозяйственных земель.

«Повышение способности Форт-Драма к проведению разнообразных учебных миссий обеспечит качественную подготовку солдат нашей страны к развертыванию в боевых условиях и укрепит роль базы в местной и региональной экономике», — отметил член Палаты представителей Конгресса США Билл Оуэнс (Representative Bill Owens). «Я буду продолжать поддерживать получившие местное одобрение проекты, направленные на повышение боеготовности Форт-Драма, и благодарен Губернатору Куомо (Governor Cuomo) за эту важную инвестицию в Северный регион штата».

Сенатор штата Пэтти Ритчи (Patty Ritchie) заявила: «Сохранение Форт-Драма на будущее является приоритетным для меня и всех жителей Северного региона; именно поэтому я приложила столько усилий к включению в бюджет штата финансирования, необходимого для поддержки продолжающегося роста и расширения этого военного объекта. Я выражаю Губернатору Куомо благодарность за признание важной роли Форт-Драма в экономике нашего региона и в

обеспечении безопасности нашей страны и надеюсь на продолжение нашей совместной работы над инициативами по поддержке этого военного объекта».

Член Законодательного собрания штата Кен Бланкенбуш (Ken Blankenbush) сказал: «Сельское хозяйство и Форт-Драм являются главными экономическими двигателями Северного региона. Эти инвестиции укрепят их стабильность для будущих поколений».

«Форт-Драм имеет существенное значение для Северного региона; очень важно, чтобы мы продолжали направлять необходимые ресурсы на поддержку этой военной базы», — сказал президент, главный исполнительный директор и руководитель Empire State Development Кеннет Адамс (Empire State Development President, CEO & Commissioner Kenneth Adams). «Сохранение территорий, необходимых для создания буферных зон вокруг Форт-Драма, имеет важное значение в контексте рассмотрения федеральным правительством перспектив будущего развития военных баз и поможет обеспечить сохранение базы в качестве активного элемента экономики района».

Руководитель Департамента охраны окружающей среды (Department of Environmental Conservation, DEC) Джо Мартенс (Joe Martens) сказал: «Губернатор Куомо продемонстрировал, как штат Нью-Йорк может поддерживать и укреплять местную экономику, сохраняя при этом важные участки земли и природные ресурсы. Программа ACUB принесла пользу Форт-Драму и местному населению, и мы рассчитываем на работу с нашими партнерами над достижением целей программы».

Исполняющий обязанности руководителя Департамента сельского хозяйства штата (Acting State Agriculture Commissioner) Джеймс Б. Бейз (James B. Bays) сказал: «Департамент сельского хозяйства и рынков (Department of Agriculture and Markets) рад участвовать в этой инициативе, направленной на сохранение сельхозугодий в одном из важнейших сельскохозяйственных районов штата и обеспечение будущей боеспособности Форт-Драма».

Исполнительный директор земельного фонда Tug Hill Tomorrow Land Trust Линда М. Гэррет (Linda M. Garrett) сказала: «Благодарю Губернатора Куомо (Governor Cuomo) и Сенатора Ритчи (Senator Ritchie) за их лидерство в продвижении этой инициативы. Мы считаем эту программу беспроблемным вариантом для сохранения боеготовности Форт-Драма, для фермеров и для окружающей среды».

Исполнительный директор Комиссии штата Нью-Йорк по развитию Tug Hill (NYS Tug Hill Commission) Джон Бартоу (John Bartow) сказал: «Это еще одно подтверждение помощи, которую партнерство местных органов власти, правительства штата и федеральных ведомств оказывает Форт-Драму, который является передовой платформой для переброски войск и боевой техники и важнейшим фактором экономики Северного региона».

«Будущее Форт-Драма имеет важное значение для Северного региона и других районов штата, а программа ACUB играет решающую роль в обеспечении этого будущего», — отметил президент коммерческой палаты Северного региона (North Country Chamber of Commerce) и сопредседатель

Совета по экономическому развитию Северного региона (Co-Chair of the North Country Regional Economic Development Council) Гарри Дуглас (Garry Douglas). «Губернатор Куомо и его команда в очередной раз положительно отреагировали на решение регионального совета, который обозначил финансирование программы из фондов штата в качестве приоритетного; мы производим весьма целевую инвестицию, которая не только ускорит реализацию программы, но и явится новым подтверждением приверженности Департамента обороны Нью-Йорка (Defense Department of New York) укреплению Форт-Драма. Я благодарен Губернатору за его неизменную поддержку решений Совета по экономическому развитию Северного региона и за предоставление необходимой нам помощи».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418